

CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca)

MUNICIPIO: Santa Cruz de la Serós

PROVINCIA: Huesca

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 1334; IMPH 27

N. INV: Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca)

TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO

OBJETO: Lápida

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: LAPIDA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 4

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

VIII° • k(a)l(end)a • M(a)rcii • / obiit • Lup(us) • abas • de / Baylo • E(ra) M^a • CC^a • LX^a / IIII^a

Lectura dada por IMPH 27.

APARATO CRÍTICO:

Lectura Valenzuela 1956, p. 55, n° 10: V III kalendas Martii obiit Lupus abbas de Bailo. Era M CC LX IIII

TRADUCCIÓN:

El día octavo de las kalendas de marzo murió Lupo, abad de Baylo, en la era 1264.

Traducción dada por Sara L. Quiñones.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMPH 27

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Inscripción borrosa en piedra, con letra gótica. La palabra ABAS en esta inscripción designa el cargo de rector o párroco y no la dignidad monástica, además en este caso se ha empleado la grafía ABAS y no ABBAS.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Letra gótica.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 22 de febrero de 1226 (siglo XIII).

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca), se encuentra en el panteón de nobles.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 1334; IMPH 27; Padre Francisco Ramón de Huesca (1796) Teatro histórico del Reino de Aragón, Tomo VIII, Pamplona, p. 405. Arco y Garay, Ricardo del (1919) El Real monasterio de San Juan de la Peña, F. de las Heras, Jaca, p. 45. Valenzuela Foved, Virgilio (1956) San Juan de la Peña, Leyenda, Historia, Arte. Guía del Visitante, Huesca, p. 55, nº 10.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



DSCF9658